

Consultoria em Língua Portuguesa: questões de fundamentação

A equipa do Letrário, na sua actividade de consultoria em Língua Portuguesa, apoia-se, por princípio, na autoridade dos linguistas. O mesmo é dizer que todas as propostas de correcção feitas pela equipa do Letrário procuram justificação na bibliografia científica disponível. Este princípio encontra ocasionalmente resistência em dois factos: 1. a ausência de estudos normativos sobre algumas questões linguísticas; 2. as propostas de correcção não terem origem na norma, mas na retórica ou na estilística ou na pragmática ligadas à utilização da Língua Portuguesa. São exemplos destes três critérios a necessidade de prever e evitar ambiguidades (retórica), a de eliminar rimas e cacofonia (estilística), a de gerir correctamente expectativas (pragmática).

Para enfrentarmos os problemas decorrentes do primeiro facto, podemos essencialmente contar com a nossa experiência diária. No que respeita à carência de estudos científicos normativos, damos agora um passo no sentido de os promover, abrindo este espaço de publicação. Poderão ser-nos muito úteis no nosso trabalho de consultoria, ao mesmo tempo que poderão apoiar todos os que falam e escrevem em Língua Portuguesa, bem como todos os que a usam como ferramenta ou objecto de trabalho: revisores, redactores, editores, professores etc.

Este espaço abre-se, pois, à palavra de alguns convidados ilustres mas também à de todos aqueles que, com base em princípios sólidos, queiram propor uma abordagem à questão do estabelecimento da norma.

Se tem uma proposta de estudo a publicar neste espaço, que cumpra o objectivo acima referido, envie-a por e-mail para a equipa do Letrário, para avaliação.

Letrário*

AZ. Torre do Fato, 2 A
1600-298 Lisboa
T.: + 351 21 711 20 20
F.: + 351 21 711 20 29
equipa@letrario.pt | www.letrario.pt